



## نزای: ( اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت، وما أسررت وما أعلنت، وما أسرفت، وما أنت أعلم به مني، أنت المقدم وأنت المؤخر، لا إله إلا أنت )

له على كوری ئەبی تالییهوه -پرهزای خوی لیبیت- ده لیت: پیغه مبهری خودا -صلی الله علیه وسلم- ئەگەر ههستایه بۆ نوێژکردن دهیغهرموو: «(وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي، فَاعْفُرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا لَا يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لِيَبْكُ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ، وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ)\*»، وئەگەر پرکوع ببردایه، دهیغهرموو: «(اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ أَمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، خَشَعْتُ لَكَ سَمْعِي، وَبَصْرِي، وَمُحْيِي، وَعَظْمِي، وَعَصْبِي)\*\*»، وئەگەر (له پرکوع بردن بهرز بووايه تهوه) دهیغهرموو: «(اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلءَ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا بَيْنَهُمَا، وَمِلءَ مَا سُئِلَتْ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَهُ)»، وئەگەر (سوجهی ببردایه) دهیغهرموو: «(اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ أَمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، سَجَدْتُ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ، وَصَوَّرَهُ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ)^^»، پاشان کۆتا شت که دهیغهرموو له نیوان ته شه هود -ته حیات- و سه لامدانه وه، (بریتی بوو له): «(اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)~». \* (واته: به پاکي و دلسوژی پرووم کرده ئەو خودایه ئاسمانه کان و زهوی به دهیغهرموو و من له هاوبه شدانه ران -موشریکان- نیم، به پرستی نوێژ و قوربانی و ژبان و مردنم ته نها بۆ پهروه ردگاری جیهانیانه وهیج شهریک و هاوبه شیکی نییه و به وه فرمانم پێ کراوه و من له موسولمانانم، خودایه هەر تۆ پادشا و ده سه لاتداری هیج په رستراویک نییه به هه ق جگه له تۆ، تۆ پهروه ردگاری و من به ندهی تۆم، ستهمم له نه فسم کردوه و دانم به هه له و تاوانه کانم نا، تۆش له هه موو تاوان و گونا هه کانم خووش بیه، به پرستی جگه له تۆ کهس له گونا هه خووش ناییت، به ره و باشتترین کردار و ئاکار و گوفتار پرینموونیم بکه، کهس ناتوانیت پرینموی بکات بۆ چاکترینی رهوشت و ئاکار جگه له تۆ، وه کرده وهی خراپم لئ دوور بخهروه کهس کردار خراپم لئ دوور ناخاته وه جگه له تۆ، خواجه (لیک) واته: وه لامی دوی وه لامم هه یه بۆت له گوپرایه لیت دام و (سعیدیک) واته: شوپن که وتهی دوی شوپن که وتهم بۆ دینه کهت، چاکه هه مووی به دهستی تۆ به خراپه ش نادهمه پال تۆ، وه من به تۆوه هه م و بۆ لای تۆ ده گه پریمه وه. پاکي و بیگهردی و بلندی بۆ تۆیه، داوی لیخووش بوونت لئ ده کهم و ده گه پریمه وه بۆ لات -تهوبه ده کهم-، \*\* (واته: خودایه پرکوعم بۆ تۆ برد، و ئیمانم به تۆ هینا، و گوپرایه لی فرمانه کانی تۆم، و بیستن و بینین وهووش (میشک) و ئیسک و زبیه کانم ملکه چی تۆن)، ^ (واته: خودایه پهروه ردگارمان همد و سوپاس بۆ تۆ هیندهی پر به ئاسمانه کان، وهیندهی پر به زهوی، وهیندهی پر له نیوانیان، وهیندهی پر ته وهی خۆت ده ته ویت له پاش ئەمانه)، ^^ (واته: خودایه، سوجهم تۆ برد، و ئیمانم به تۆ هینا، و گوپرایه لی تۆ بووم -موسولمان بووم-، پرووم سوجهی برد بۆ ئەو زاتهی که دروستی کردوه، و وینهی کیشاوه، و بیستن و بینینی بۆ داناوه، پیرۆزه خودا باشتترینی خولقینه ره کان)، ~ (واته: خودایه له تاوانه کانی پیشوو و پاشترم خووش به، له گونا هه کانی نهینی و ئاشکرام خووش به، له زیاده رهوی کردنم له سه ره نه فسی خۆم لیم خووش به، له و گونا هه شه م خووش به که تۆ شاره زاتری سه باره تیان زیاتر له خۆم، تۆ ته وهی به ته ویت پیشی ده خهیت -المُقَدِّم-، و ته وهی به ته ویت پاشی ده خهیت -المؤخِّر-، (هیج په رستراویک هه ق و راست نییه شایه نی په رستن بیت جگه له تۆ

پېغمبەر -صلی اللہ علیہ وسلم- ئەگەر ھەستایە بۆ نوێژکردن ئەم نزایە دەخوێند: (وَجْهْتُ وَجْهِي لِلذِّي فطر  
 السماوات والأرض: بە پاکى و دلسۆزى پرووم کردە ئەو خودایە ئاسمانەکان و زەوى بەدیهێناو): وانا من خوى  
 گەورە دەپەرستم بە دلسۆزبەو: ئەو زاتەى کە ئاسمانەکان وزەوى بەدیهێناو بە بئ ئەوى بوونيان ھەبیت لە  
 پېشوو، خوى گەورە ئەم بوونەوەرانی دروستکردوو کە بە ئەوپەرى جوانى و وردى و دروستکراون بۆ ھەر ئەو  
 شایستەى کە بەندەکان بپەرستن بە تەنھا بە بئ پرباردانى ھىچ شەرىک وھاوبەشێک لە پەرستندا، وپۆستە دلەکان  
 لە ھەموو کاتێکدا داواى یارمەتى لە ئەو بکەن وتەو کولیان لەسەر ئەو بپت لە ھەموو حالەتەکاندا، وناپت دل پروو  
 بکاتە ھىچ شت وکەسێکى تر، و دەپت تەنھا داواى پەزنامەندى و خپەر لە ئەو زاتە بکات. (حقیقاً، وما أنا من  
 المشركين: من لە ھاوبەشدانەران -موشرىکان- نيم): وانا لامداوہ لە ھەموو ئاینێکى پوچەل وناھق وتەنھا لەسەر  
 پربگای ئاینى ھەق وراستيم کە ئاینى یەک خودا پەرستىە -ئاینى ئىسلام- وچنگیرم لەسەر ئەم ئاینە. (إِنَّ صَلَاتِي،  
 وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ: بەراستى نوێژ و قوربانى و  
 ژيان و مردنم تەنھا بۆ پەرورەدگارى جیھانیانە وھىچ شەرىک وھاوبەشێکى نییە و بەو ھەرمانم پئ کراوہ و من لە  
 موسولمانانم): نوێژ وپەرستن و نزیکیوونەوہم ھەمووى بە دلسۆزى بۆ خوى گەورە، وھىچ شەرىک وھاوبەشێکى بۆ  
 پربار نادەم لە پەرستندا، ھەر وھا ژيان و مردنم ھەمووى بۆ خوى گەورە چونکە ئەو خولقاندوو بەتى ولە قەدەردا  
 نووسیویەتى، وھىچ کەسێک بەرپۆھى نابات جگە لە ئەو زاتە، وھىچ ھاوبەشێکى نییە خوى گەورەى پاک و بنگەرد نە لە  
 زانیدا ونە لە سیفات و کردەوہکانیدا، وپەرورەدگار فەرمانى پیمکردووہ بەم تەو حید -یەک خوا پەرستى- و دلسۆزى،  
 و من لە موسولمانانم ملکہ چم بۆ فەرمانى خوى گەورە -سبحانہ وتعالى-. پاشان فەرمووى: (اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا  
 أَنْتَ، أَنْتَ رَبِّي، وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي، وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي، فَاعْفُرْ لِي ذَنْبِي جَمِيعًا، إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ: خودایە  
 ھەر تۆ پادشا و دەسەلاتداری ھىچ پەرستراوێک نییە بە ھەق جگە لەتۆ، تۆ پەرورەدگارى منى و من بەندەى تۆم، ستەمم  
 لە نەفسم کردوہ و دانم بە ھەلە و تاوانەکانم نا، تۆش لە ھەموو تاوان و گوناھەکانم خۆش ببە، بەراستى جگە لە تۆ  
 کەس لە گوناھ خۆش ناپت): وانا ئەى خودایە تۆ پادشاى وجگە لە تۆ ھىچ کەسێکى تر پادشا نییە، وھىچ خاوەندارى ک  
 بۆ کەسێکى تر نییە لە ھەقیقەتدا جگە لە تۆ، و خودایەتى -ئولوھىت- تەنھا بۆ تۆیە؛ بۆیە ھىچ پەرستراوێک ھەق  
 وراست نییە جگە لە تۆ، و تۆ پەرورەدگارى منى و من بەندەى تۆم، ستەمم لە نەفسى خۆم کردووہ بە بپناگایى و غافل  
 بوون ئەمیش بەھوى کردنى تاوان و گوناھەکان، ودان بە تاوانەکانمدا دەنیم، تەنھا تۆ لە تاوانەکان خۆش دەبیت، تەنھا  
 تۆ لە بەندەکان خۆش دەبیت -الغفار والغفور-یت. (واهدني لأحسن الأخلاق لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني  
 سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت: بەرەو باشترین کردار و ئاکار و گوفتار پربموتیم بکە، کەس ناتوانیت پربموتى  
 بکات بۆ چاکترینى پەروشت و ئاکار جگە لە تۆ، وە کردەوى خراپم لئ دوور بخەرەوہ کەس کردار خراپم لئ دوور  
 ناخاتەوہ جگە لەتۆ): وانا پربنیشاندەرم بە وسەرکەوتووم بکە وچنگیرم بکە وبم گەبەنە بە جوانترین پەروشتەکان لە  
 پەرستندا ولە پەروشتە پاک وجوانەکانى تر لە ئاشکرا و ناخدا، تۆ ھیداتى بەندە دەدەیت بۆ ئەو پەروشتە جوانانە وجگە  
 لە تۆ کەسى تر ھىدایەت نادات، و دوورم بکەرەوہ وبمپارێزە لە پەروشتە خراپەکان، چونکە کەس من لەو پەروشتانە  
 دوور ناخاتەوہ و نامپارێزیت جگە لە تۆ نەبیت. پاشان فەرمووى: (لِيُنَبِّئَكَ وَسَعْدِيكَ: خوايە - لىك- واتە: وەلامى دواى  
 وەلامم ھەبە بۆت لە گوپراپەلەت دام و -سعدىك- واتە: شوپن کەوتەى دواى شوپن کەوتەم بۆ دینەكەت): وھەر وھا  
 ئەم دوو وشەبە مانای ئەوہ دەگەبەنیت؛ خوى گەورە من بەردەوامم لەسەر پەرستنى تۆ، بەردەوامبوون لە پاش  
 بەردەوامبوون، وئاسوودەم لە پاش ئاسوودە بوون لەسەر پەرستنى تۆ. (والخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدَيْكَ: چاکە ھەمووى بە  
 دەستى تۆیە): وانا ھەموو خپرىک لە ژپر بەرپۆھەردنى تۆیە، و بەھەر شپۆھەك بتەو پت بەرپۆھى دەبەست. (والشر  
 ليس إليك: خراپەش نادەمە پال تۆ): وانا ئەو شەرانەى پروودەدەن لە گەردووندا لە ئەنجامى کردەوى بوونەرەکانە  
 نەك کردەوى تۆ بپت، بۆیە ناپت شەر بدرتتە پال زاتى خوى گەورە یان سىفەتەکانى یان کردەوہکانى یان ناوہکانى،  
 چونکە خوى گەورە لە زات و سىفەت و کردەوہکان و ناوہکانیدا لە ئەوپەرى بپسنوورى کاملبوونە لە ھەموو لایەكەوہ،  
 ھەمد و سوپاس و ستایش دەکرت بەھوى سىفەتەکانى و کردەوہکانى، و ھەموو کردەوہکانى خپر و رەھمەت  
 و دادپەرورەى وچىکەمتن، وھىچ شەرىکى تیدا نییە، و ھەموو ناوہکانى جوان و پیرۆزن، چۆن دەپت شەر بدرتتە پال  
 خوى گەورە؟ بەلکو شەر لە ئەنجامى کردەوى بوونەوہرەکانە و بوونەوہرەکانیش بەشپک نین لە زاتى خوى گەورە؛  
 چونکە کردەوہکانى خوى وەکو کردەوى بەندەکانى نییە، بەلام بوونەوہرە کردەوى خپر و شەر دەکات، بۆیە چونکە  
 شەر دروستکراوہ وجباوازە بۆیە ناپت بدرتتە پال خوى گەورە، و ئەمیش بەلگە نییە بۆ کۆمەلەى موختەزىلە کە دەلین  
 خوى گەورە شەرى دروست نەکردووہ، خوى گەورە خپر و شەرى دروستکردووہ بۆ تاقیکردنەوہى بەندەکان، و خوى  
 گەورە دروستکارى ھەموو شتێکە، و ئەو زاتە مەزنە پرسپارى لپناکرت سەبارەت بە کردەوہکانى بەلکو ئەوہ  
 بەندەکانن پرسپاریان لپدەکرت چونکە خوى گەورە لە نەبوونەوہ ئەوانى بەدیهێناوہ بۆیە بە وپستى خوى تاقیان  
 دەکاتەوہ ورتپازى خپر و شەرى پپیان نیشانداوہ، و ئەمە ھىچ بەلگەبەك نییە بە دەستى ئەوانەى دەلین بۆچى خوى

گهوره پרוخسەت دەدات که شه پر و خراپه له سەر زهوی پروویدات، ژبان بۆ تاقیکردنەوهی مرۆف دروستکراوه و ئەوهی پروویدات له شه پر سەرهنجامی کردەوهی مرۆفەکانه، و سەرهنجام خوای گهوره پادشا و خاوهنی هه موو مولکێکه، ئایا خاوهن مولک پرسپاری لێده کرپت چی ده کات به مولکه کهی؟! ئایا چۆن مرۆفێکی هێنده بچووک که له نه بوونه وه هاتوووه پרוخسەت به خۆی دەدات پره خنه له خوای گهوره بگرپت پاش ئەو هه موو نیعمه تانهی پیتی به خشراوه؛ و ئەم پره خنه ناره وایانه بگرپت که له گو مپراکردنی شه ی تانه وه به چونکه ئەو یه که م کهس بوو به رامبه ر خوای گهوره وه ستا و ره خنه ی لێگرت و نکۆلی کرد له وهی گو پرایه لی بکات و گومانێکی پوچه لی بۆ خۆی دروستکرد!! ( انا بك و ايلك: وه من به تۆوه هه م و بۆ لای تۆ ده گه رپمه وه): و اتا په نا به تۆ ده گرم و پشیت به تۆ ده به ستم و هه موو کارپک به هۆی یارمه تی تۆوه جێبه جێی ده که م، و روو له تۆ ده که م وله تۆ ده پاریمه وه، و بۆ لای تۆ ده گه رپمه وه، و ته نها تۆ ده په رستم، و وتراوه: داوای یارمه تی له تۆ ده که م و روو له تۆ ده که م -بۆ ئەوهی به هانامه وه بییت-. (تبارکت و تعالیت: پاکي و بێگه ردی و بلندی بۆ تۆبه): و اتا مه زنی و شکۆداری و خیرت زۆر بییت، و به رز و بلندی له وهی بیر لێده کرپته وه و دیته خه یالدا، و دوور پاک و به ریئیت له هه موو که موکو رتی و عه بیێک. (أستغفرک و أتوب إلیک: داوای لێخۆش بوونت لێ ده که م و ده گه رپمه وه بۆ لات -ته و به ده که م-): و اتا داوای لێخۆشبوون له تۆ ده که م له سەر ئەوهی پروویدا له پرابردوو، و ده گه رپمه وه له کردنی هه ر گونا هێک له وهی ماوه له ژبانمدا، و روو له تۆ ده که م و داوای جێگیری و سه رکه وتن له تۆ ده که م هه تا وه کو ده مر م. و ئەگه ر بچووا یه بۆ رکوع بردن ده یفه رموو: (اللهمّ لك ركعت، و بك آمنّ، و لك أسلمت، خشع لك سمعي، و بصري، و مّحّي، و عظمي، و عصبی: خودایه پرکوعم بۆ تۆ برد، و ئیمانم به تۆ هینا، و گو پرایه لی فه رمانه کانی تۆم، و بیستن و بینین و هۆش (میشک) و ئیسک و ژێبه کانی مکه چی تۆن): و اتا به دلسو زیه وه پرکوع بۆ تۆ ده به م و دلسو زیم بۆ تۆ، و ئیمانم به تۆ هینا، و ملکه چ و گو پرایه لی تۆم، و هه موو ئەندامه کانی -له بیستن و بینین و ئیسک و ده مار- هه موو ملکه چ و زه لیله بۆ فه رمانی تۆ. و ئەگه ر سه ری له پرکوع بردن به رز بکریا ته وه ده یفه رموو: (اللهم ربنا لك الحمد ملء السماوات، و ملء الأرض، و ملء ما بینهما، و ملء ما شئت من شیء بعد: خودایه په روه ردگار مان حه مد و سوپاس بۆ تۆ هێنده ی پر به ئاسمانه کان، و هێنده ی پر به زهوی، و هێنده ی پر له نیوانیان، و هێنده ی پر ئەوهی خۆت ده ته و پت له پاش ئەمانه): و اتا حه مد و سوپاسی تۆ ده که م ئەگه ر ئەم حه مد و سوپاسکردنه لاشه و مادده بووا یه ئەوا هێنده ی نیوان ئاسمانه کان و زهوی و زیاتر له مه یشی پر ده کرده وه. و ئەگه ر بۆ سوچه بردن بچووا یه ده یفه رموو: (اللهم لك سجدت، و بك آمنّ، و لك أسلمت، سجد وجهي للذي خلقه، و صوّره، و شقّ سمعه و بصره، تبارك الله أحسن الخالقين: خودایه، سوچه م تۆ برد، و ئیمانم به تۆ هینا، و گو پرایه لی تۆ بووم -مسولمان بووم-، رووم سوچه ی برد بۆ ئەو زاته ی که دروستی کردوو، و وێنه ی کیشا وه، و بیستن و بینینی بۆ دانا وه، پیرۆزه خودا باشت رینی خولقێنه ره کان): و اتا سوچه بردنم به ته نها به دلسو زی بۆ تۆبه، و با وه ر م به تۆ هینا، و ملکه چی فه رمانه کانی تۆم، و هه موو ئەندامه کانی که تۆ دروستت کردوو زه لیل و ملکه چن بۆ فه رمانت، به رز و پیرۆزه خوای گهوره باشت رینی خولقێنه ره کان. پاشان کۆتا نزای ده فه رموو له نیوان ته شه هود -ته حیات- و سه لامدانه وه: (اللهم اغفر لي ما قدّمّت و ما أخرت: خودایه له تاوانه کانی پێشو و و پاشترم خۆش به): و اتا خودایه له تاوانه کانی پرابردوو و داها تووم خۆش به. (وما أسررت و ما أعلنت: له گونا هه کانی نه ینی و ئاشکرام خۆش به): و اتا له و گونا هانه م خۆش به که شارا وه ن و دیار نین یان له نه فسی خۆمدان و کهس نایبین و له و گونا هانه یشم خۆش به که دیار و ئاشکران. (وما أسرفت: له زیاده روه ی کردنم له سه ر نه فسی خۆم لیم خۆش به): و اتا له سنوور تێپه راندنم خۆش به ده ره ق به نه فسی خۆم به هۆی کردنی تاوان و گونا هه کانه وه. (وما أنت أعلم به مني: له و گونا هانه شم خۆش به که تۆ شاره زاتری سه باره تیان زیاتر له خۆم): و اتا له و گونا هانه م خۆش به که پێیان نازانم وله مندا بوونیان هه یه. (أنت المُقَدِّم و أنت المُؤَخَّر: تۆ ئەوهی بته و پت پێشی ده خه ی -المُقَدِّم- یت، و ئەوهی بته و پت پاشی ده خه ی -المؤخّر- یت): هه رکه سیک بته و پت سه ری ده خه ی و پله ی به رز ده که یته وه به هۆی په رستن و گو پرایه لی کردنت، و هه رکه سیک بته و پت دوا ی ده خه ی و پله ی نزم ده که یته وه ئەمیش به هۆی تاوان و سه ری چیه کان، ئەمیش به پێی حکمه تی خۆت، هه رکه سیک بته و پت شکۆداری ده که یته و هه رکه سیک بته و پت زه لیلی ده که یته. (لا إله إلا أنت: هه یچ په رسترا و پک هه ق و راست نییه شا به نی په رستن بییت جگه (له تۆ

النجاة الخيرية  
ALNAJAT CHARITY

